



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/1/6
14 July 2005

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Первое совещание

Монреаль, 5-9 сентября 2005 года

Пункт 4.3 предварительной повестки дня*

ОБЗОР ГЛОБАЛЬНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СВЯЗИ, ПРОСВЕЩЕНИЮ И ПОВЫШЕНИЮ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

1. Глобальная инициатива по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) является одним из ключевых механизмов, предназначенных для оказания поддержки общему осуществлению Конвенции. Она была учреждена в рамках статьи 13 Конвенции, а дальнейшие руководящие указания в ее отношении были даны в различных решениях, принятых Конференцией Сторон на четвертом, пятом, шестом и седьмом совещаниях.

2. Несмотря на то, что формулированию и принятию Глобальной инициативы по УСППОО предшествовала серия консультаций и что экспертный вклад в нее внес широкий круг субъектов деятельности, тем не менее высказывается некоторая озабоченность по поводу того, что сфера охвата программы работы по УСППОО все еще остается очень широкой. Программа работы по УСППОО включает три программных элемента: i) создание сети глобальной связи, просвещения и повышения осведомленности общественности; ii) обмен знаниями и экспертными мнениями; и iii) создание потенциала для установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности. Каждый элемент включает оперативные цели и ряд предлагаемых мер для осуществления данных целей; но предлагаемые меры зачастую определены слишком широко и не существует соответствующих планов, позволяющих дальше определять или направлять осуществление мероприятий по УСППОО согласованным и последовательным образом.

3. В общем процесс осуществления Глобальной инициативы по УСППОО характеризуется ограниченностью ресурсов, что совершенно очевидно не соответствует утвержденной сфере охвата и уровню реализации комплекса мероприятий по УСППОО, значительными задержками в осуществлении намеченных мероприятий и поэтому замедленным обеспечением и получением ожидаемых результатов. Однако Исполнительный секретарь принял в соответствии с решением VII/24 ряд мер по дальнейшему развитию программы работы по УСППОО, чтобы устранить

* UNEP/CBD/WG-RI/1/1.

/...

выявленные трудности и ограничения и согласованно направлять осуществление программных элементов.

4. Настоящая записка подготовлена Исполнительным секретарем в целях оказания содействия Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции в проведении обзора положения дел с осуществлением Глобальной инициативы по УСППОО, рассмотрения ряда предлагаемых рекомендаций по укреплению инициативы по УСППОО и повышению ее вклада в общий процесс осуществления Конвенции и Стратегического плана.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает:

1. *принять к сведению* проект перечня приоритетных мероприятий для инициативы по УСППОО и проект плана их реализации, подготовленные Исполнительным секретарем (UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/10).

2. *поручить* Исполнительному секретарю в консультации с Неофициальным консультативным комитетом для инициативы по УСППОО окончательно доработать перечень приоритетных мероприятий для инициативы по УСППОО и план их реализации, учитывая при этом мнения, высказанные Сторонами, другими правительствами и организациями на совещании Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции, и в том числе необходимость учесть в плане реализации инициативы следующее:

a) предполагаемую аудиторию, включая основных субъектов деятельности и широкую общественность;

b) ключевые идеи, которые следует передать целевой аудитории: i) биоразнообразие как концепция и ii) роль Конвенции и осуществляемая в ее рамках работа, включая идеи, которые связывают биоразнообразие с общим вопросом устойчивого развития;

c) организационную структуру, средства и ресурсы для реализации намеченных мероприятий;

d) различие между мероприятиями на национальном и глобальном уровнях и распределение задач между Сторонами, секретариатом и партнерами;

e) развитие и поддержание партнерств и сетей для оказания содействия реализации мероприятий посредством обмена знаниями, согласования деятельности и создания потенциала;

f) модульный подход к реализации намеченных мероприятий;

g) установление реалистичных промежуточных и крайних сроков, увязанных с получением соответствующих результатов;

h) результаты, отвечающие требованиям различных категорий пользователей/аудитории;

i) предполагаемое использование и воздействие результатов;

j) механизмы мониторинга и оценки мероприятий и их результатов;

k) проведение комплексного анализа потребностей в финансовых ресурсах для реализации плана;

3. рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем восьмом совещании:

- a) *отметила* с признательностью обзор и последующую разработку программы работы по УСППОО, проведенные Исполнительным секретарем при поддержке со стороны Неофициального консультативного комитета для инициативы по УСППОО, совещание которого проводилось в соответствии с решением VII/24, и в частности их усилия по составлению перечня приоритетных мероприятий в рамках программы работы по УСППОО, который должен служить ориентиром в осуществлении инициативы, а также в качестве плана реализации намеченных мероприятий;
- b) *приветствовала* перечень приоритетных мероприятий для инициативы по УСППОО, включающий аспекты УСППОО в текущих программах работы в рамках Конвенции по тематическим областям и сквозным вопросам, в том числе программу работы по УСППОО, приведенную в приложении к решению VI/19, и план осуществления намеченных приоритетных мероприятий^{1/};
- c) *предложила* Сторонам и Глобальному экологическому фонду выделить и предоставить необходимые финансовые ресурсы для реализации намеченных приоритетных мероприятий по УСППОО;
- d) *предложила* Сторонам, международным организациям и другим партнерам принимать всемерное участие в реализации намеченных приоритетных мероприятий по УСППОО и оказывать полное содействие их реализации.

^{1/} Перечень приоритетных мероприятий и проект плана действий по их осуществлению разрабатывается в настоящее время в консультации с Неофициальным консультативным комитетом для инициативы по УСППОО и будет распространен в конце сентября 2005 года.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в целях оказания содействия Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции в проведении обзора положения дел с осуществлением Глобальной инициативы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) как части общего процесса обзора действенности и эффективности существующих процессов в рамках Конвенции и выявления и устранения препятствий на пути эффективного осуществления Конвенции.

2. В разделе II настоящей записи приводится краткий обзор круга полномочий и развития инициативы по УСППОО, а в разделе III изучается положение дел с ее осуществлением. В разделе IV проводится анализ накопленного опыта с упором на общий процесс осуществления. В разделе V предлагается ряд возможных вариантов укрепления инициативы по УСППОО для их рассмотрения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

II. КРАТКИЙ ОБЗОР ИНИЦИАТИВЫ ПО УСППОО И АНАЛИЗ ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

История вопроса и развитие инициативы

3. В статье 13 Конвенции о биологическом разнообразии устанавливается общий круг полномочий для осуществления деятельности по просвещению и повышению осведомленности общественности.

4. Принимая решение IV/10 на своем четвертом совещании, Конференция Сторон дала руководящие указания относительно просвещения и повышения осведомленности общественности в рамках процесса Конвенции и настоятельно призывала Стороны обращать особое внимание при разработке своих национальных стратегий и планов действий на требования в рамках статьи 13 Конвенции. Конференция Сторон призвала Стороны: содействовать проведению просветительско-пропагандистской работы по вопросам биологического разнообразия в рамках соответствующих учреждений, включая неправительственные организации; выделять соответствующие ресурсы для стратегического использования средств просвещения и связи; включать интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в стратегии в области просвещения; и оказывать поддержку инициативам основных групп, которые содействуют более активному участию субъектов деятельности в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия и обеспечивают учет вопросов сохранения биоразнообразия в их практической деятельности и образовательных программах. Кроме того, Конференция Сторон предложила Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) рассмотреть вопрос о разработке глобальной инициативы по просвещению, обучению и повышению осведомленности общественности в области биологического разнообразия и поручила Исполнительному секретарю изучить возможность реализации такой инициативы и представить об этом доклад пятому совещанию Конференции Сторон.

5. На основе консультаций между секретариатом и ЮНЕСКО и при участии других соответствующих международных организаций и партнеров было разработано предложение о создании Глобальной инициативы по просвещению, подготовке кадров и повышению осведомленности общественности в области биологического разнообразия и представлено на рассмотрение Конференции Сторон, которая на своем пятом совещании указала в решении V/17 дальнейшее направление развития просвещения и повышения осведомленности общественности в области биологического разнообразия. В этом решении Конференция Сторон поручила

Исполнительному секретарю в сотрудничестве с ЮНЕСКО создать консультативную рабочую группу экспертов, включающую представителей Сторон и других соответствующих органов, для достижения дальнейшего прогресса в отношении предлагаемой Глобальной инициативы по просвещению и повышению осведомленности общественности в области биологического разнообразия и в частности для определения приоритетных мероприятий в ее рамках.

6. Консультативная рабочая группа экспертов по просвещению и повышению осведомленности общественности в области биологического разнообразия, состоящая из представителей ЮНЕСКО, ЮНЕП, Всемирного банка, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, МСОП и Всемирного фонда дикой природы, а также представителей некоторых Сторон и других соответствующих органов, провела три совещания в период до шестого совещания Конференции Сторон: в Париже 11-13 июля 2000 года; в Бергене (Норвегия) 16-17 ноября 2000 года; и в Бильбао (Испания) 5-7 ноября 2001 года. Группа наметила приоритетные мероприятия для предлагаемой глобальной инициативы, учитывая приоритеты, определенные в Стратегическом плане Конвенции и в утвержденной программе работы, и сформулировала проект программы работы для его рассмотрения шестым совещанием Конференции Сторон.

7. На своем шестом совещании Конференция Сторон, ссылаясь на положения статьи 13, приняла Глобальную инициативу по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) и соответствующую программу работы (решение VI/19). Программа работы состоит из трех программных элементов (на пути создания глобальной сети по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности; обмен знаниями и экспертными мнениями; и создание потенциала для установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности), каждый из которых включает операционные цели и предлагаемые мероприятия, которые должны направлять деятельность ключевых партнеров по осуществлению программы. В трех программных элементах отражено два стратегических приоритета: i) организационная структура; и ii) области программных приоритетов Глобальной структуры. В решении VI/19 Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с ЮНЕСКО, ЮНЕП, МСОП и Консультативной рабочей группой экспертов, созданной решением V/17, провести, кроме всего прочего, мониторинг и оценку осуществления Глобальной инициативы по УСППОО, особенно на начальном этапе программы работы.

8. Цель 4 Стратегического плана Конвенции, принятая на этом же совещании (Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции), обеспечивает зонтичную структуру, внутри которой можно осуществлять дальнейшее развитие и реализацию в рамках Конвенции инициатив по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности в области биоразнообразия.

9. Во исполнение решения VI/19 Консультативная рабочая группа экспертов по УСППОО провела свое совещание в Париже 27-29 октября 2003 года с тем, чтобы предложить конкретные условия будущей разработки программных мероприятий. В число итогов и рекомендаций совещания входил проект матрицы, в которой кратко обобщались указания и предложения по активизации осуществления Глобальной инициативы по УСППОО и в том числе были приведены ключевые элементы, необходимые для разработки стратегии, ориентирующей реализацию трех программных элементов согласованным и последовательным образом.

10. На своем седьмом совещании Конференция Сторон приняла решение VII/24, в котором она предложила Сторонам принять во внимание в рамках осуществления своих соответствующих национальных программ и мероприятий в области УСППОО необходимость распространения информации о различных элементах целевой задачи сохранения биоразнообразия, намеченной на

2010 год, и установления соответствующей взаимосвязи с Десятилетием образования в интересах устойчивого развития. В этом же решении Исполнительному секретарию поручалось созвать совещание Неофициального консультативного комитета по вопросам установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности для дальнейшей разработки программы работы по УСППОО с целью ее углубленного рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмом совещании и продолжать сотрудничество с программами в области УСППОО других соответствующих организаций, включая конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро, в целях укрепления координации усилий и обеспечения максимального взаимодействия.

11. Исполнительный секретарь созвал первое совещание Неофициального консультативного комитета по вопросам УСППОО 12 февраля 2005 года для проведения обзора проектного варианта пересмотренной программы работы по УСППОО. Делегаты совещания посчитали, что для проведения дальнейшей разработки программы работы, которую было поручено провести в решении VII/24 (пункт 4 ii)), не требуется проводить обзора существующей программы работы, и вместо этого они рекомендовали, чтобы секретариат при поддержке Неофициального консультативного комитета сконцентрировал внимание на установлении приоритетности мероприятий, намеченных в существующей программе работы, и представил перечень приоритетов с подробным описанием условий их реализации на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон.

12. Во исполнение данной рекомендации секретариат с помощью советов и руководящих указаний со стороны Неофициального консультативного комитета завершил задачу по установлению приоритетов к концу сентября 2005 года и затем представит на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон доклад с кратким описанием мер, содержащий также возможные варианты и рекомендации, целью которых является оказание содействия дальнейшей разработке программы работы по УСППОО. Портал Неофициального консультативного комитета по УСППОО будет основным форумом для обмена идеями и информацией и представления соответствующих замечаний, советов и руководящих указаний, касающихся дальнейшей разработки программы работы по УСППОО.

III. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ГЛОБАЛЬНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО УСППОО

13. Инициатива по УСППОО способна внести значительный вклад в достижение целей Конвенции и прогресса на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год, содействуя привлечению всего общества к выполнению Конвенции. В целом же процесс осуществления Глобальной инициативы по УСППОО характеризуется недостатком ресурсов для реализации всего комплекса мероприятий в программе работы по УСППОО, принятой Конференцией Сторон, ограниченным участием экспертов, значительными задержками в реализации мероприятий по УСППОО и поэтому замедленным обеспечением ожидаемых результатов. Таким образом, для реализации потенциального вклада программы по УСППОО необходимо обеспечить наличие ресурсов для финансирования и осуществления мероприятий по УСППОО на всех уровнях.

14. Дефицит финансовых ресурсов был определен в качестве одного из основных препятствий на пути осуществления Глобальной инициативы по УСППОО. Бюджетных средств, утвержденных для инициативы по УСППОО на шестом и седьмом совещаниях Конференции Сторон, по-прежнему не хватает для осуществления основных мероприятий по УСППОО. Усилия, которые секретариат прилагал для обеспечения дополнительной финансовой поддержки осуществлению мероприятий, предусмотренных в бюджете, не увенчались успехом. Достигнутые на сегодняшний день итоги являются результатом новаторских подходов, применяемых секретариатом и его партнерами, а точнее говоря Комиссией МСОП по просвещению и связи.

15. Несмотря трудности, с которыми пришлось столкнуться в процессе осуществления инициативы, тем не менее были достигнуты определенные положительные результаты благодаря непосредственной реализации положений решения VI/19 и трех программных элементов программы работы по УСППОО. Эти достижения, хотя и носят скромный характер на данном этапе, все же наглядно свидетельствуют о том, что несмотря на медленное начало и отсутствие финансовой поддержки, темпы прогресса в последующей деятельности, связанной с решением VI/19, сейчас заметно возросли. В число итогов данного процесса входит:

- a) проведение комплексного обзора аспектов УСППОО в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, во вторых национальных докладах и в программах работы в рамках Конвенции по тематическим областям и сквозным вопросам, а также учет результатов обзора при дальнейшей разработке программы работы по УСППОО;
- b) улучшение веб-страницы Конвенции о биологическом разнообразии и создание электронного дискуссионного форума, на котором собирается информация об УСППОО, и таким образом становятся заметными регулируемые форумы, на которых обсуждаются вопросы, связанные с УСППОО, гиперссылки на другие соответствующие порталы и веб-сайты, базы данных и ссылки на базы данных по тематическим исследованиям, передовому опыту и публикациям, а также гиперссылки на учебные заведения, центры повышения знаний и соответствующие международные организации;
- c) обобщение тематических исследований и передового опыта в области установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности, которыми располагают национальные и международные организации или которые были включены во вторые национальные доклады и в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;
- d) создание комплексной базы данных об организациях СМИ и специализированных журналистах, сотрудниках по вопросам информации Организации Объединенных Наций и других международных организаций, сетях НПО, службах новостей на базе Интернета, специализирующихся на тематике биоразнообразия; развитие *пресс-центра* КБР и его превращение в координационно-справочный центр и центр информационных материалов для журналистов и других представителей СМИ для оказания содействия распространению сведений о биоразнообразии среди населения;
- e) разработка проекта стратегии корпоративных коммуникаций с упором на создание коммуникационной инфраструктуры секретариата, повышение информированности о ней и заметности процесса Конвенции, просвещение основных групп населения относительно вопросов биоразнообразия и целей Конвенции и стимулирование процесса мобилизации финансовых ресурсов для реализации мероприятий по УСППОО;
- f) развитие чрезвычайно полезных партнерских связей, особенно с некоторыми школами и университетами Монреаля, являющимся местом нахождения секретариата Конвенции, которые помогли создать прочную основу для установления связи между инициативой по УСППОО и просвещением и подготовкой кадров в области биологического разнообразия и могут таким образом направлять дальнейшее развитие таких связей по мере превращения инициативы по УСППОО в полномасштабную программу;
- g) развитие партнерских связей с академическими и научно-исследовательскими кругами для определения и осуществления совместных мероприятий по укреплению профессионального потенциала в областях просвещения и связи, относящихся к проблематике биоразнообразия.

16. Хотя приведенные выше итоги и говорят о том, что инициатива по УСППОО медленно, но внедряется, достигнутый до сих пор прогресс носит чрезвычайно ограниченный и маломасштабный характер. Пока не будет обеспечен достаточный объем ресурсов для реализации в полной мере потенциала и достижения глобального размаха программы по УСППОО, ее осуществление будет по-прежнему ограничено реализацией краткосрочных экспериментальных мероприятий со стороны секретариата, которые оказывают лишь минимальное содействие достижению целей Конвенции.

IV. СДЕЛАННЫЕ ВЫВОДЫ

17. В ходе различных обзоров и консультаций относительно дальнейшего развития программы работы, проводившихся Группой экспертов по УСППОО и Неофициальным консультативным комитетом в сотрудничестве с секретариатом, был сделан ряд ключевых выводов, которые могут дополнительно ориентировать развитие инициативы по УСППОО и, говоря точнее, направлять предлагаемое установление приоритетов и реализацию мероприятий программы работы. Ниже приводится краткое изложение сделанных выводов.

18. Несмотря на то, что формулированию и принятию Глобальной инициативы по УСППОО предшествовала серия консультаций и что экспертный вклад в нее внес широкий круг субъектов деятельности, тем не менее высказывается некоторая озабоченность по поводу программы работы, которая включает два стратегических приоритета (i) организационную структуру и ii) области программных приоритетов) и три программных элемента, каждого из которых включает оперативные цели и ряд предлагаемых мер для осуществления данных целей. Хотя это позволяет Сторонам принять программу работы для удовлетворения конкретных потребностей, но руководящих указаний относительно установления приоритетов, дальнейшего определения и осуществления мероприятий согласованным и последовательным образом не существует.

19. Более того, программа работы по УСППОО содержит довольно длинный перечень мероприятий, которые следует осуществлять для достижения заявленных целей программных элементов. Это увеличивает нагрузки на процесс осуществления как на уровне секретариата, так и на национальном уровне и может ограничивать действенность и эффективность всей программы в целом. Учитывая ограниченный объем финансовых средств, доступных для осуществления инициативы по УСППОО, следует наметить приоритетные мероприятия, чтобы таким образом направлять деятельность Исполнительного секретаря и партнеров по УСППОО по осуществлению инициативы и давать указания Сторонам в ходе установления ими национальных приоритетов.

20. Существует единство мнений о том, что в программе работы не проводится четкого различия между ключевыми компонентами инициативы по УСППОО (*установление связи, просвещение, подготовка кадров и повышение осведомленности общественности*) и не устанавливается взаимосвязь между данными компонентами и их соответствующим отдельным вкладом в осуществление общей Глобальной инициативы по УСППОО. Такое отсутствие четкости усложняет деятельность секретариата по оказанию Сторонам поддержки и содействия в реализации программы работы.

21. Кроме того, не имеется никаких указаний относительно того, как именно секретариату следует оказывать поддержку и содействие осуществлению Глобальной инициативы на национальном уровне, и особенно осуществлению тех положений решения VI/19, которые конкретно адресованы Сторонам, а не Исполнительному секретарю.

22. Эффективные инициативы по установлению связи и просвещению находятся в постоянном развитии и поэтому требуют долгосрочных инвестиций. Подходы к обеспечению финансирования, применяемые секретариатом, хотя и являются новаторскими, но носят, как правило, краткосрочный характер и, следовательно, их эффект ограничен. Для реализации потенциального эффекта Глобальной инициативы по УСППОО необходимо разработать пути и средства

мобилизации политической решимости и финансовой поддержки, соизмеримых с масштабом инициативы.

23. Диапазон мероприятий в рамках программы работы по УСППОО не позволяет применять логически последовательного подхода, при котором краткосрочные достижения подпитывают и помогают укреплять процесс реализации предлагаемых долгосрочных мероприятий. Поэтому в программе работы не были четко определены инвестиции, необходимые для решения долгосрочных вопросов, таких как включение тематики биоразнообразия в программы работы других секторов на национальном уровне. Этот и прочие изложенные выше вопросы подчеркивают необходимость разработки плана для направления деятельности по осуществлению ключевых мероприятий по УСППОО.

V. ВАРИАНТЫ УКРЕПЛЕНИЯ ИНИЦИАТИВЫ ПО УСППОО

24. В результате обзоров и консультаций, проводившихся во исполнение решения VII/24, в котором содержится призыв к дальнейшей разработке программы работы по УСППОО, был высказан ряд полезных предложений относительно укрепления инициативы по УСППОО. Данные предложения кратко излагаются ниже для их изучения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

25. В ходе дальнейшей разработки инициативы по УСППОО следует руководствоваться необходимостью сохранения широкомасштабности программы и подхода, чтобы позволять Сторонам и другим партнерам вносить изменения, необходимые для подгонки программы работы к их конкретным требованиям и обстоятельствам. Благодаря, однако, широкомасштабности программы работы и подхода дальнейшая разработка и руководящие указания по реализации инициативы по УСППОО помогут Сторонам и другим партнерам адаптировать программу работы к своим конкретным требованиям и обстоятельствам, сохраняя одновременно согласованность с общей инициативой и повышая ее эффект.

26. В связи с бесчисленным количеством мероприятий, намеченных в существующей программе работы по УСППОО, необходимо выявить среди них те, что являются приоритетными. Особенно это касается мероприятий, которые необходимо разработать и/или осуществить на международном уровне и которым следует оказывать поддержку со стороны секретариата и его партнеров, особенно с учетом ограниченности финансовых ресурсов, доступных для реализации мероприятий по УСППОО. Однако Стороны, которые запрашивают указания по определению и установлению приоритетности мероприятий по УСППОО на национальном уровне, могут также выиграть от установления приоритетов мероприятий в рамках программы работы по УСППОО на международном уровне. Поэтому в ходе дальнейшей разработки инициативы по УСППОО следует ориентироваться на установление таких приоритетов в рамках каждого программного элемента.

27. Как подчеркивается в программе работы по УСППОО, концепция биоразнообразия вызывает особые трудности в области связи и просвещения из-за своей многофакторности и сложности. Поэтому не удивительно, что о биоразнообразии как концепции большей частью мало известно за пределами научно-исследовательских кругов. Аналогичным образом о Конвенции осведомлены в основном только национальные координационные центры и соответствующие организации на национальном уровне. Поэтому требуется разработать более агрессивный и эффективный маркетинговый подход, в рамках которого четко разграничено информирование о биоразнообразии как концепции и информирование о роли и работе Конвенции.

28. Инициатива по УСППОО должна быть нацелена на распространение ряда очень ясно выраженных ключевых сообщений, конкретно предназначенных для четко обозначенной целевой аудитории. При определении аудитории следует учитывать цели и задачи Стратегического плана, особенно цель 4 о более широком привлечении всех субъектов деятельности к осуществлению Конвенции посредством обеспечения более глубокого понимания важного значения биоразнообразия и Конвенции. Сообщения должны быть определены отдельно для каждой из двух

тем, указанных в предыдущем пункте. Сообщения, касающиеся роли Конвенции, должны быть нацелены на достижение трех целей Конвенции в контексте общей структуры, сформированной целями Стратегического плана. Они должны также нести информацию о результатах, достигнутых на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год, и о вкладе Конвенции о биологическом разнообразии в достижение Целей развития на тысячелетие и в борьбу с нищетой. Сообщения должны быть немедленно применимы на национальном и глобальном уровнях.

29. Различные организации и учреждения добились значительных достижений в реализации эффективных программ, связанных с УСППОО, в которых решаются вопросы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и из которых секретариат мог бы почерпнуть опыт. В существующих и планируемых партнерских связях между секретариатом и другими соответствующими организациями следует делать упор на достижении более эффективной гармонизации усилий и оптимального использования индивидуальных достоинств и ресурсов соответствующих партнеров для получения комплекса результатов, отвечающих общим и конкретным потребностям партнеров. Создание стратегических союзов и партнерств, организация сетей взаимодействия, гармонизация соответствующих мероприятий и создание потенциала имеют чрезвычайно важное значение для гарантирования согласованного обеспечения и получения предусмотренных результатов Глобальной инициативы по УСППОО, в том числе ключевых сообщений по проблемам биоразнообразия.

30. Кроме того, существует ряд глобальных инициатив, особенно актуальных для работы по УСППОО, и налаживание совместных партнерств с данными инициативами имеет решающее значение для достижения успеха инициативы по УСППОО, особенно в плане установления связи с нынешним мировоззрением в рамках процессов устойчивого развития. Некоторые из данных инициатив включают, кроме всего прочего, глобальную цель в области сохранения биоразнообразия, намеченную на 2010 год, Цели развития на тысячелетие, инициативу «Десятилетие Организации Объединенных Наций по образованию в интересах устойчивого развития» и некоторые ключевые итоги Всемирного саммита по устойчивому развитию. Совершенно очевидно, что инициативе по УСППОО отводится определенная роль в рамках данных инициатив, и поэтому следует расширить ее «пропагандистские» усилия, чтобы включить в них вопрос установления связей с этими инициативами.

31. Необходимо создать организационную структуру для программы работы по УСППОО, в которой были бы четко определены механизмы осуществления для секретариата, Сторон и других ключевых партнеров и в частности обеспечивалось установление и поддержание необходимого взаимодействия с другими текущими инициативами и подходами. Поначалу предлагаемую структуру следовало бы ввести в действие в небольшом масштабе и постепенно расширять процесс, чтобы он со временем стал самоподдерживающейся инициативой.

32. Программу работы по УСППОО следует осуществлять с применением модульного подхода, учитываяющего намеченные приоритетные мероприятия, чтобы обеспечивать более четкую целенаправленность деятельности по осуществлению. Следует четко определить промежуточные сроки, и получение результатов необходимо увязать с поэтапными графиками, чтобы гарантировать поступательный и эффективно контролируемый рост и расширение результативности программы. Данный подход обеспечит основу для создания механизма мониторинга, с помощью которого можно будет проводить оценку результативности и влияния каждого этапа процесса осуществления.

33. Следует обеспечивать реализацию экспериментальных проектов с акцентом на выполнение снизу вверх в кратчайшие сроки с целью использования их результатов для лучшей доработки ключевых элементов долгосрочного процесса осуществления и оказания таким образом содействия переориентации общего подхода до начала дальнейшей реализации. Аспекты УСППОО в программах работы по тематическим областям и сквозным вопросам могут служить

основой для выявления и реализации соответствующих экспериментальных проектов в соответствии с конкретными потребностями и обстоятельствами отдельных Сторон.

34. В своих решениях Конференция Сторон постоянно призывает Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и другие источники финансирования обеспечивать необходимую финансовую поддержку, чтобы содействовать более эффективному осуществлению инициативы по УСППОО. Подготовка комплексного предложения о финансировании, возможно, совместно с другими конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, для рассмотрения ГЭФ и другими соответствующими финансирующими органами может содействовать мобилизации финансовой поддержки, необходимой Сторонам и секретариату для выполнения положений Глобальной инициативы по УСППОО.

35. Тогда как Консультативная рабочая группа экспертов по УСППОО на своем девятом совещании в октябре 2003 года выявила необходимость разработки комплексной стратегии для направления деятельности по осуществлению программы работы по УСППОО согласованным и последовательным образом, то Неофициальный консультативный комитет по УСППОО рекомендовал в феврале 2005 года наметить приоритетные мероприятия и меры, необходимые для их реализации, и основывать дальнейшую разработку программы работы на установлении таких приоритетов по каждому программному элементу. С учетом рекомендаций Консультативного комитета Исполнительный секретарь подготовил проект перечня приоритетных мероприятий для программы работы по УСППОО и проект плана реализации намеченных мероприятий. Принимая во внимание рекомендацию Консультативной рабочей группы и рассмотренные выше вопросы, Рабочая группа, возможно, пожелает поручить Исполнительному секретарю в консультациях с Консультативным комитетом окончательно доработать перечень приоритетных мероприятий и соответствующий план их осуществления и учесть в этом плане:

- a) предполагаемую аудиторию, включая ключевых субъектов деятельности и население;
- b) ключевые сообщения, предназначаемые для передачи целевой аудитории: i) биоразнообразие как концепция и ii) роль и работа Конвенции, включая сообщения, в которых биоразнообразие связывается в более широким вопросом устойчивого развития;
- c) организационную структуру, средства и ресурсы для осуществления намеченных мероприятий;
- d) различие между мероприятиями, осуществляемыми на национальном и глобальном уровнях, и распределение задач между Сторонами, секретариатом и партнерами;
- e) развитие и поддержание партнерств и сетей для оказания содействия осуществлению посредством обмена знаниями, гармонизации мероприятий и создания потенциала;
- f) модульный подход к осуществлению;
- g) установление реалистичных промежуточных и крайних сроков, увязанных с получением соответствующих результатов;
- h) результаты, отвечающие требованиям различных категорий пользователей/аудитории;
- i) предполагаемое использование и воздействие результатов;
- j) механизмы мониторинга и оценки мероприятий и их результатов;
- k) проведение комплексного анализа потребностей в финансовых ресурсах для реализации плана.
